

---

**Présidence : Autriche****SEANCE SPECIALE DU CONSEIL PERMANENT  
(279ème SEANCE PLENIERE)**

1. Date : Jeudi 13 avril 2000

Ouverture : 9 h 40

Clôture : 9 h 55

2. Présidence : Mme Margit Wästfelt

3. Sujets examinés - Déclarations - Décisions :

Point 1 de l'ordre du jour : **DECISION SUR L'ELARGISSEMENT DE  
L'OPERATION D'OBSERVATION DES  
FRONTIERES DANS LE CADRE DE LA MISSION  
DE L'OSCE EN GEORGIE**

Présidence

**Décision** : Le Conseil permanent a adopté la Décision No 346 (PC.DEC/346) sur l'élargissement de l'opération d'observation des frontières dans le cadre de la Mission de l'OSCE en Géorgie ; le texte de cette décision est joint en annexe au présent journal.

Portugal - Union européenne (également au nom de la Bulgarie, de Chypre, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lituanie, de Malte, de la Pologne, de la Roumanie, de la République slovaque, de la Slovénie, de la République tchèque et de la Turquie) (PC.DEL/240/00), Fédération de Russie, Etats-Unis d'Amérique (PC.DEL/241/00), Géorgie, Présidence

Point 2 de l'ordre du jour : **QUESTIONS DIVERSES**

*Question de principe* : France, Présidence

4. Prochaine séance :

Mardi 18 avril 2000 à 10 heures, Redoutensaal

---

**279<sup>ème</sup> séance plénière**

PC Journal No 279, point 1 de l'ordre du jour

**DECISION No 346  
ELARGISSEMENT DE L'OPERATION D'OBSERVATION DES FRONTIERES  
DANS LE CADRE DE LA MISSION DE L'OSCE EN GEORGIE**

Le Conseil permanent,

Se fondant sur le rapport de l'équipe d'évaluation de l'OSCE en date du 13 mars 2000 et de l'addendum à ce rapport en date du 22 mars 2000 et rappelant ses Décisions No 334 du 15 décembre 1999 et No 335 du 20 janvier 2000 concernant l'élargissement du mandat de la Mission de l'OSCE en Géorgie pour qu'elle observe et fasse rapport sur les mouvements à travers la frontière entre la Géorgie et la République tchétchène de la Fédération de Russie,

- Décide de renforcer davantage l'opération d'observation des frontières dans le but d'accroître la crédibilité ainsi que la sécurité du personnel d'observation compte tenu de l'évolution de la situation au cours de l'été ;
- Décide de prolonger l'opération d'observation des frontières jusqu'au 15 novembre 2000 ;
- Décide d'accroître l'effectif de la mission actuelle jusqu'à un maximum de 42 membres recrutés sur le plan international ;
- Approuve un budget additionnel d'un montant de 2 017 300 EUR (voir annexe) pour l'opération élargie d'observation des frontières dans le cadre de la Mission de l'OSCE en Géorgie. Le budget additionnel couvre une période de 4 mois et demi.

D'ici la mi-juillet au plus tard, le Conseil permanent examinera si l'opération atteint les objectifs fixés ou si des changements, notamment un élargissement de l'opération d'observation, s'imposent à cette fin. Une évaluation supplémentaire sur le terrain pourrait également être envisagée.

Budget pour une période de 4 mois et demi (du 1er mai au 15 septembre 2000)  
pour une opération élargie d'observation des frontières  
dans le cadre de la Mission de l'OSCE en Géorgie

Postes de dépenses ventilés	Coût mensuel/ unitaire EUR	Nom- bre d'uni- tés	EUR
<b>A. DEPENSES DE PERSONNEL</b>			
4 médecins (4 mois et demi)			9 000,00
7 membres locaux (4 mois et demi)			6 300,00
Assurance contre les risques de guerre : 120 JBP par membre international de la Mission, par an			2 900,00
Prime de risque : 33 EUR par membre de la Mission, par jour (30 membres de la Mission stationnés dans la zone frontalière 20 jours par mois)			111 400,00
<b>Total</b>			<b>129 600,00</b>
<b>B. SUBSISTANCE ET LOGEMENT</b>			
Indemnité de subsistance : 125 USD par membre international de la Mission, par jour			630 000,00
Indemnité de logement à Tbilissi : 500 USD par membre de la Mission, par mois (8 membres de la Mission) (possibilité de logement à la base)			18 600,00
<b>Total</b>			<b>648 600,00</b>
<b>C. FRAIS DE VOYAGE</b>			
Billets VIE-TBI-VIE (1 600 EUR)			41 600,00
Indemnités de subsistance en voyage à Vienne, pour 3 jours (170 USD)			13 700,00
<b>Total</b>			<b>55 300,00</b>
<b>D. SERVICES ET SERVICES PUBLICS</b>			
Location d'hélicoptères (passagers/fret) par mois (2 hélicoptères)	90 000,00	4,5	405 000,00

Budget pour une période de 4 mois et demi (du 1er mai au 15 septembre 2000)  
pour une opération élargie d'observation des frontières  
dans le cadre de la Mission de l'OSCE en Géorgie (suite)

Postes de dépenses ventilés	Coût mensuel/ unitaire EUR	Nom- bre d'uni- tés	EUR
Frais d'exploitation des hélicoptères	36 000,00	4,5	162 000,00
Communications	24 200,00	4,5	108 900,00
Assurance et entretien des véhicules	1 533,30	4,5	6 900,00
Location de locaux sur le terrain	2 600,00	4,5	11 700,00
Location d'appartements pour les membres de la Mission (500 USD/mois, 3 appartements)	516,50	13,5	7 000,00
<b>Total</b>			<b>701 500,00</b>
<b>E. FRAIS D'INVESTISSEMENT</b>			
<u>Véhicules</u>			
Véhicules tout terrain (3 Niva = 4 x UAZ)	35 500,00	1	35 500,00
<u>Equipement de communication/Informatique</u>			
Ordinateur de bureau	1 700,00	4	6 800,00
Equipement de communication, y compris VHF, GPS, fax, SAT	232 500,00	1	232 500,00
Poste de télévision	900,00	3	2 700,00
Alimentation inintermittible (UPS)	300,00	3	900,00
Récepteur satellite avec antenne parabolique	800,00	3	2 400,00
Commande automatique de phase (APC)	300,00	3	900,00
<u>Autres équipements</u>			
Tente nordique, y compris générateur et autres accessoires	8 000,00	1	8 000,00
Générateur 30 Kw	9 000,00	2	18 000,00
Gilet pare-balles	800,00	30	24 000,00
Trousse médicale	10 000,00	2	20 000,00
Trousse de première urgence	5 000,00	2	10 000,00
Encre pour photocopieur	6 000,00	2	12 000,00
Réfrigérateur	600,00	2	1 200,00
Jumelles et dispositifs de vision nocturne	2 800,00	22	61 600,00
Caméscope	1 600,00	3	4 800,00
Divers : petit matériel, cartes, lampe torche, etc.	25 000,00	1	25 000,00
<b>Total</b>			<b>466 300,00</b>

Budget pour une période de 4 mois et demi (du 1er mai au 15 septembre 2000)  
pour une opération élargie d'observation des frontières  
dans le cadre de la Mission de l'OSCE en Géorgie (suite)

<u>Postes de dépenses ventilés</u>	<u>Coût mensuel/ unitaire EUR</u>	<u>Nom- bre d'uni- tés</u>	<u>EUR</u>
F. FOURNITURES			
Carburants et lubrifiants			9 000,00
Rations militaires et eau			3 000,00
Autres fournitures			4 000,00
<b>Total</b>			<b>16 000,00</b>
<b>TOTAL, OPERATION D'OBSERVATION DES FRONTIERES</b>			<b>2 017 300,00</b>